

# Latweefchu Awises.

Ur augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 48. Zettortdeenâ 26tâ November 1825.

## No F e l g a w a s.

Kad tee Kuldigas aprinka teefas lohzeffi no muischneeku kahrtas, prohti: tas meeraspreedeis no Korff un tas affessers (peefehdetais) brihwkungs no Sacken us sawu luhgschanu no scheem teefas ammateem irr atlaisti, tad no muischneeku kahrtas wiinu weetâ irr islassiti un no augsta Generalgubernatora apstiprinati:

Par Kuldigas aprinka meeraspreedeju: Lauku muischas zeenigs dsuntskungs Ernst no Korff; un

Par Kuldigas aprinka teefas affesseru: Tas zeenigs kungs Theodor no Zeifing.

Pehz Wentes pilskunga teefas raksteem tschetri bahkesfargi, prohti: Wezzsummer Niffe, Lefschu Niffe, Rohschu Blahwe un Wezzwaggar Ahdam pee isglahbschanas ta stuhmana un ta pawara no ta sweedru fugga Maria Luise, kas Oktober mehneschu sahkoht us Kolku raggu bohjâ gahjusti, sawadu drohfschibu un schehlastibu parahdijuschi. Ta Kursemes Gubernementa Waldischana zaur Dundanges pagastu teefu teem isteikteem gohdinajameem bahkeslaudim sawu labpatilkschanu ar wiinu gohdigu un kristigu isturreschanu irr likkuschi apleezinaht.

Dee Leelas Gezawas Klubbar Jehkaba mahjahm 28tu September iseijoht 29tu nahkoht ribjas un flehts irr nodegguschas. Zaur teefas ismekleschanu irr tappis parahdihst, ka ganna puifens, 12 gaddu wezs, tihschâ prahtâ un no dusmibas, ka wiinu zeeti turroht un paslittu ehdeenu dohdohht, uggumi eeladis. — Schis notikkums muhs pamahza, ka ikkatram labbam namina tehvam, ne ween zaur to ka pareisi farous faines behrnus pahrwalda, bet arri zaur to, ka eefsch ta Kunga Jesus Kristus tizzibu pamahza, wiinus us tikkumeem un us kristigu

dsihwoschanu buhs muddinaht, jo fur jaunekli no pascha namina tehwa ne tohp pee Jesus bauschleem peewesti, tur bahrsiba jaunus sirdis tikkai apzeetina un us grehku darbeem skubbina.

(No teefas puffes.)

## No E n g u r e h m.

Tas jaukais un pasiltais ruddens, fur daschâ deenâ faulite tik jauki ir filti spihdeja, itt kâ paschâ wassarâ, pee mums juhrmallâ, fur tee leeli uhdeni gan mehds dsestrunu peewest, tomehr padarrijis, fo tee wiswezzaki laudis ap scho laifu naw ne ziltam redsejuschi. Dahrsâ pee muhsu kaimina kunga Mehrsragge, fur dahrsa rohses stahdidas, weens rohschu fruhmisch sahze no jauna isplaukt un pehz Niffeleem 24tâ Oktoberadeenâ seedeja us to paschu jaukas rohsites. Wahzsemme, fur jo filti irr ne kâ pee mums, kad eefsch dahrschim pehz Niffeleem atrohd kahdus lohzius isplauktam un seedam, tas tohp eefsch wissahm awischiem kâ retta leeta sinnamu darrihts. Ne weens to tapehz lai turra par kahdu peejohkschanu, kad tahda sinna no muhsu Kursemes eefsch latweefchu awischiem lassama irr.

Lihds schim ir schis ruddens, filts un nihligs kâ bijis, tohs swejneekus gar muhsu juhrmallu naw tâ wissai tufschus atfahjis, kâ aispehrnâ un pehrnâ ruddent. No lohti leeleeem un stipreem wehjeem Deerws schehligi pasargajis. Brehltini, renges un fihges, kas likkabs kâ no uhdeneem issudduschi, nu atkal jo wairak raddijuschees. Gan to leelu truhkumu pee siwim un tikkleem, fo tee diwi lohti wehjaini gaddi teem juhras strahdneekeem padarrijuschi, schis ruddens ne warr islihdinaht, bet tomehr Deewam pateizam, ka winsch sahjis no jauna sawu baggatu rohku ardarriht un tik schehligi us muhsu luhgschanahm

mannijis. Pee schi ruddena firim itt ihpafchi mannams, fa tee dauds trefnafi irr ne fa zittos gaddos, jo pehrn un aisdpehrn tee wiffai wahji bij, fa zepfi jeb wahriti pee daudseem ne atradde, fa ween ahdinu un affakas. Warr buht fa tee stipri wehji, kas plohsijufchees, tahm firim labbaku ehdeenu muhsu juhraf gabbala peewed-dufchi. Tapeh3 meh3 arri pateizibu un preeku fakkam; Deews ween darra leelas leetas wiffas mallas: winsch darra labbi, fo darridams!

B — t.

### No Wahzsemes.

Weens baggats schihds, kas eeksch Amerikas leelu fallu tanni leela uppe, fo Niagara fauz, nopirzis, tur gribb to wezzu Israela walsti atkal uszelt. La falla 12 juhdises garra un 3 juhdises platta, ar warren audseligu semmi. Schim schihdam irr tas wahrds Mardechai Noah, winsch nosauz to widdu, fur nodohmajis schihdus no wiffahm semmehm salaffiht, Ararat, peh3 ta kalna wahra, fur peh3 tahm leelahm pluhdehm Noah schirfts apstahjehs. Winsch leelus rakstus us tahm leelafajahm walstim par wiffu pafauli islaidis, fawus schihdu brahlus aizinadams, lai pee winna us Ameriku nonahf un atkal ta fa winnu tehru tehwi dsihwo, semmi kohpdami un Mohjus likkumus turredami, fa wezzos laifos. — Redsehs kas buhs, woi paflausih3 dauds schihdi schai aizinafchanai. Meh3 teem pateefi zeltu ne leegtum, bet turpretim labbu laimi wehletum. —

Eeksch England scho gadd seema agri rahdi-jusees un dauds weetas dsilfch sneegs krittis, tapatt arri no Sprantschu semmes raksta, fa tur Oktober mehnesi leela fahrta sneega nokrit-tufi, pa mescheem kohku sarri effam nolaufti un pa zelleem ta beesa sneega labbad ne mas ne warroht istapt. Eeksch Schweizeru semmi up-pes ta fa pehrna gadda atkal zehluschees un dauds weetas leeli pluhdi bijufchi.

Usminneschana tahs mihklas eeksch Nr. 42. 1825: Bluffa.

### Tauna mihkla.

Tu zelta nakli man fa beena atrabbifi,  
Man garram aishgahjis, tu preekscha eeraudfifi.  
Fa gribbi, zeltu es tew labpraht pafaku,  
Pats, mahjas ne nahfdams, fur bijis paleeku.  
C. R. G.

### Teesas fluddinafchanas.

Kad tee tschiggani: Dahwid3 Kristapp un Jurris, kas pee Kulbigas, un Jannis, kas pee Jelgawas effam peerastiti, preeksch Grohbines pilskunga teesas irr pahrlaufmajami, un kad naw sinnam3, fur schee tschiggani taggad mih3, tad ta Kursemmes Gubernementa Waldischana wiffahm pullizeies teefahm pilfatos un us semmehm pawehl, peh3 scheem tschigganeem melleht un tohs atsuhtht, ja ne atrohn, tad eeksch 4trahm neddelahm par to buhs rapportu atraktht. Jelgawas pilli 31ma Oktober 1825. (Nris. 6326.)

La Kursemmes Gubernementa Waldischana pawehl wiffahm pullizeies teefahm pilfatos un us semmehm peh3 teem no Dihges isbehgufcheem peezeem saldateem, kas wiffi no Kursemmes par rekrufscheem nodoh3ti, melleht, prohti: Andreis Jannis, Kristapp Andreis, Janne Jehkab, Jannis Anfs un Kahrlis Jehze. Eeksch 4trahm neddelahm par sawahm melleschanahm rapportus buhs atsuhtht. Jelgawas pilli 31ma Oktober 1825. (Nris. 6324. un 6325.)

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr. tohp no Waldohnes pagasta teesas wiffi parradu bewaji ta nomirruscha Waldohnes fainneeka Widde3-Gihlene Andreija ar scho teesas fluddinafchanu aizinati, lai, pee faudeschana3 sawas teesas, eeksch starpu no zweem mehnescheem, un prohti lihds 11tu deenu Dezember mehnescha schi gadda, kursch par to weenigu un isflehd-samtu terminu irr nolikts, ar sawahm prassifchanahm un parahdischanahm woi pafchi, woi zaur weetneeku pee schih3 pagasta teesas peeteizahs, to taisnibu parahda un tad to tahstaku spreedumu peh3 likkumeem fagaiba. To buhs wehra likt! —

Ur Waldohnes pagasta teesas appafschraftu un sehgeli islaifis 17ta Oktober 1825. (S. W.) † † † Kiwul Zahn, pagasta wezzakais. (Nr. 100.) Ed. no Brinckmann, pagasta teesas stihweris.

Wiffi, kam tee fainneeki, fa tas Bruckneets Likan Mikfels un tas Scheenbergeets Andsche Ehrnefts, kas pafchi gribbedami sawu mahjas waldischannu nodewu-

fchi un par kurreu mantahm winnu makfaschanas ne-  
spehchanas labbad konfurse nospreesta irr, fo parrada  
buhu, tohp zaur scho flubbinaschanu aizinati, lai,  
pee faudeschanas sawas taisnibas, feschu neddelu  
starpâ, tas irr par pirmeju lihds 18tu un par ohtru  
lihds 24tu Dezember deenu fchi gadda sawas taisnas  
prassifchanas zaur leezineekeem jeb peenemmigahm  
rakstu sihmehm pee fchihs pagasta teefas peerahda,  
un tad fagaيدا, kahds pehz likkumeem teefas spree-  
dums buhs.

Brucken-Schönberges pagasta teefa 6tâ November  
deenâ 1825. 3

(S. W.) Us teefas pawehleschanu un tizzibu,  
(Nr. 59.) C. M. Tuppig, pagasta teefas ffrihweris.

No Greiersdorwes pagasta teefas wiffi parradu de-  
weji ta idlikta fainneeka Ahdmin Zahn, par kurrea  
mantu, behl truhkumu inventariumu un zittu parradu,  
zaur scho teefas spreedumu konkursis nolikts, aizinati,  
lai, pee faudeschanas sawas teefas, lihds 12tu De-  
zember 1825 pee fchihs teefas ar sawahm prassifcha-  
nahm peeteizahs, un tad fagaيدا, fo teefa spreedihis.

Greiersdorwes pagasta teefa 5tâ November 1825. 2

+++ Walte Jndrik, pagasta teefas wezzakais.  
(Nr. 15.) Fr. Leh, pagasta teefas ffrihweris.

No Preekules pagasta teefas tohp wiffi parradu  
beweji, kam pee tahs atlikkuschas mantas ta nomirru-  
fcha Preekules fainneeka Stuttehu Pehter kahdas  
mekleschanas buhtu, scheinan preekshâ aizinati, ka  
ikweens eefsch ta nolikta termina lihds 2tru Dezember  
fchi gadda few meldeetes un sawu parradu taisnigi  
peerahdih warr; jo pehz ta laika ne weens wairis  
tablaku, pee muhschigas kluffu zeeschanas, dsirdehts  
taps.

Preekules pagasta teefa 2tra November 1825. 1

(S. W.) Ahdam Zahn, pagasta teefas preekfch-  
sehbetais.

(Nr. 246.) Friedrich Sander, pagasta teefas ffrih-  
weris.

Us pawehleschanu tahs Dohbeles aprinku teefas  
taps ta eefsch Miltin Timmales mahjahm ta bijuscha  
leelas Behrses Kattrin frohdsineeka Johann Schneeberg  
peederriga manta us to 4tu deenu Dezember mehnescha  
f. g. pee Dohbeles pagasta teefas us uhtruppi isdohta.

Dohbeles pagasta teefa 20tâ November 1825. 2

(Nr. 289.) Blumfeldt, pagasta wezzakais.

Weens swesch latwerschu zilweks irr diwjus sirgus ar  
apkalteem ratteem, eefsch kurreem weeni wezzi leifschu

swahrki un trihs saylihsufchi maifi bijuschi, eefsch tahm  
Kastimiramuischas Spabru mahjahm glabbah dewis,  
un luhdsis, tohs paschus sirgus, kurri winnam us  
zeltu ar labbibas wesumu peekufuschi, tik us diwjahm  
deenahm panemt un apkoyt; bet kad nu wairak ka  
10 deenas pahrgahjuschas, eefsch kurra laika few tas  
pats swesch zilweks pawiffam wairak naw meldejees,  
tad tohp tas appalsch to parahdischanu sinnamu dar-  
rihts, kad tas, kam tee sirgi ar teem ratteem pederrigi  
irraid, kurri kohpâ us gneem sudraba rubbuleem taf-  
fereti irr, few eefsch to starpu no 4trahm neddelahm, ar  
eemakfaschanu tahs druffu un barrojumu naudas, fche us  
prettinenschanu no sawahm leetahm peeteiktohs, zit-  
tadi wifis preekfch atlihdsmaschanas no schahm makfa-  
fchanahm teem wairak fohlitajeem taps pahrdohhts.

Brandenburges pagasta teefa 13tâ November  
1825. 3

+++ Skudre, pagasta wezzakais.  
(Nr. 309.) Janischewsky, pagasta teefas ffrihweris.

Grausdenes muischâ tai nakti no 19tas us 20tu  
Oktobera deenu fchi gadda zaur eelaufschanu, bes  
dauds zittahm leetahm, kâ sudraba ehdamahm-  
un tee-  
karohstehm ar to sihmi: P. v. D., arridsan tas  
Grausdenes pagasta teefas sehgelis nosagts tappis.  
Us to paschu bij eespeests: Grausdenes Muischas  
Pagasta Teefas Sehgelis. Kad nu par to Grausde-  
nes pagasta teefu zits pagasta teefas sehgelis ar to  
wirfrakstu: Grausdenes Pagasta Teefas Sehgelis  
apstellehts tappis, un ar to pirmaju nosagtu pagasta  
teefas sehgeli lihds schim nekahdas passu grahmatahs  
laudim irr isdohtas, tad wiffahm pullizeijes teefahm  
sheit tohp sinnamu darrihts, ka tohs, pee kurreem  
tahdas passu grahmatahs atrohn, kas ar to zittahrtigu  
Grausdenes pagasta teefas sehgeli buhtu islaistas,  
tulih waretu fanemt un us teefu nodoht. Grausdené  
28tâ Oktobera 1825. 1

Pehz pawehleschanas,  
Raue, pagasta teefas ffrihweris.

### Zittas flubbinaschanas.

No Pohpes muischas waldischanas schein tohp sin-  
namu darrihts, ka ikwiffi Pohpes un Slehkes muischas  
kroghi, ta kâ arridsan ta pee Kindes muischas (An-  
germânide) peederriga submalla us nahfoscheem Jah-  
neem us arrenti taps isdahwati. Kam tihf, warr  
pehz teem Slehkes frohgeem, Slehkes muischâ, un pehz  
teem Pohpes frohgeem un Kindes submallas, Pohpes  
muischâ lihds beidsamu deenu fchi gadda peeteiktees. 3

Tas pee Zehkaba muischas peederrigs Sprahsbu  
kroghs, 14 werstes no Zelgawas, us to leezeltu, kas

zet us Schaggareem, us nahkofcheem Jahneem us arrenti taps isdohst. Lee, kam tiht wiinu us arrenti nemt, lai lihds Seemasfwehtkeem 1825 Jehkaba muischâ peeteizahs.

Eeksch Pleenes muischas 60 flauzamas gohwis us arrenti irr isdohdamas. Kam tiht schahdu mohderes buhschanu tulihst usnemt, turpat plaschaku sinnu warr dabbuht pee muischas waldischanas. Pleenê 7tâ Nowembera 1825.

Eeksch Sirmelêsmuischas maf duhfans flepperis atraddees. Kam tas peeberr, tohp usfaukts feschu nebbetu starpâ no appafscheeminnetas deenas prett atlihdsinaschanu to isdohfchanu scho flepperi prettin nemt. Sirmelê 8tâ Nowembera 1825.

E. no Tornaun.

Lanni nakti 6tu Oktober izeijoht 7tu nahkoht schi gabba no Nurmuhfes Lampu mahjahm schee sirgi un schihs leetas irr isfagti:

- 1) Bruhns sirgê, fahduê 12 gaddus wezê, farri farrajahs us labbu pussi.
  - 2) Gaischi farkans sirgê, fahduê 8 gaddus wezê, ar garru baltu strihpi us peeri, naggi warren masi, farri us kreifu pussi.
  - 3) Sakti nomahlehti ratti, ar audeklu isfisti.
  - 4) Salsch kreewu lohks.
  - 5) Diwi jauni dseltani englischi fedli.
  - 6) Daschadas sirgu wehrseles, cemaufki u. t. j. pr.
  - 7) Wehl daschas drehbes, masgajamas drahnas, sibschu un buhmwilles drahnas.
- Kas par scho fahdsibu Nurmuhfes waldischanai sinnu dohs, tas dabbuhs peeklahjamu pateizibas naudu.

Lanni nakti no gtas us 10tu Nowembera schi gabda tam Leelu Sohdu muischas fainneekam Witte Mikkelam diwi sirgi no stalla isfagti tappusch; weens gaischi bruhns ehrelis ar leelu baltu bleffi peere un frusta bleffi us labbaju pussi peeres gallâ, freifa preekschahja balta lihds naggeem, palihku mugguru un palihku deggoni, wehl naw 4 gaddu wezê; ohtrê tumfschi bruhns ehrelis, 2 gaddu wezê, bischfist leelaks ne fâ ohtrê, freifa paffalkahja balta, arribfan bleffe peere, bet schaurata. 5 rubbulus pateizibas naudu sohla tam, kas pee Leelu Sohdu muischas waldischanas sinnu dohs.

Naudas, Rabbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Nihgê tanni 23schâ Nowember 1825.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Rubbuli 7 1/2 Kap. Papihru naudas geldeja	1	—	1 Poghê fannepu	1	—
5 — Papihru naudas	1	33	1 — linnu labbakas surtes	2	50
1 jauns Dahlberis	—	—	1 — flittakas surtes	2	—
1 Puhres rudsu . . . tappe mafsahts ar	—	90	1 — tabaka . . . . .	—	75
1 — kweeschu . . . . .	1	15	1 — dselses . . . . .	—	75
1 — meeschu . . . . .	—	60	1 — sweesta . . . . .	1	75
1 — meeschu = putrainu	—	10	1 muzza filku, preefchu muzza	5	75
1 — aufu . . . . .	—	50	1 — wihsfchnu muzza	6	—
1 — kweeschu = miltu	—	80	1 — farkanas fahls . . . . .	6	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu	—	30	1 — rupjas leddainas fahls	5	75
1 — rupju rudsu = miltu	—	80	1 — rupjas baltas fahls	4	95
1 — sirnu . . . . .	—	90	1 — smalkas fahls . . . . .	3	85
1 — linnu = sehklas . . . . .	2	—	50 Grafchi irr Barra jeb Papihres Rubbuli un Barra nauda stahw ar papihres naudu weena mafsa.		
1 — fannepu = sehklas . . . . .	1	—			
1 — kimmenu . . . . .	1	50			